

Michel Jamsin

L'Exil

Jean-Paul Dessy

0" 4"

8"

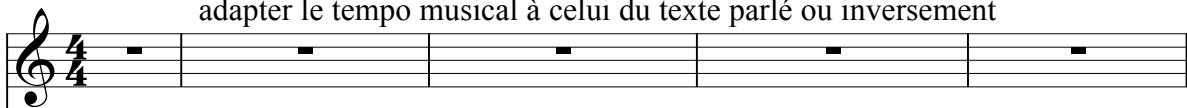
11"

15"

 $\text{♩} = 66$

adapter le tempo musical à celui du texte parlé ou inversement

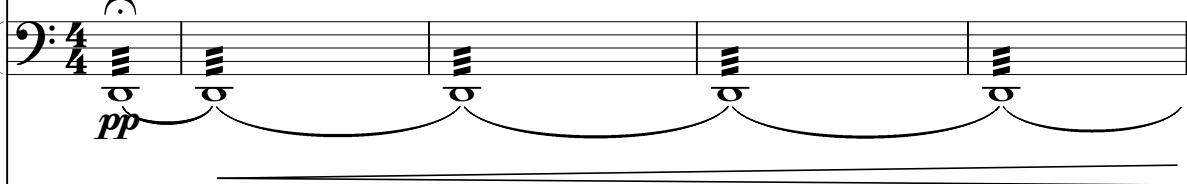
Violon



Percussion



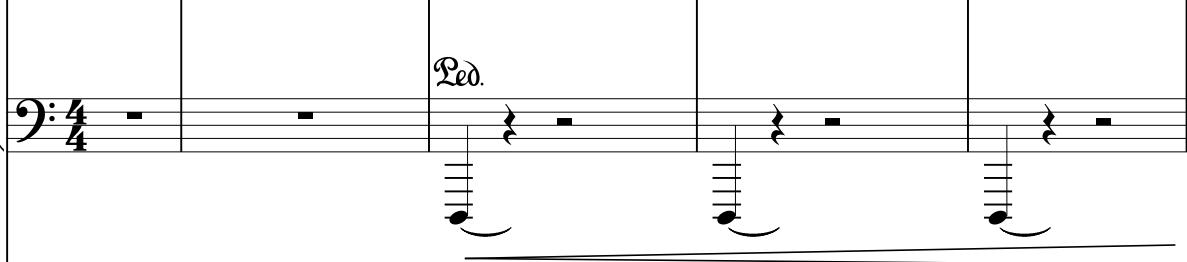
Marimba



Vibraphone



Piano

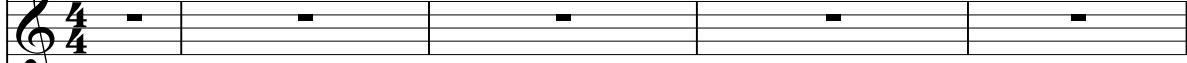


*Le monde est un
univers où s'ébattent* { *des
marionnettes
de chair
qui se battent* } { *Ce sont des
chiens, ou de
drôles de bêtes* } { *qui se
confrontent
s'agacent et
s'em-* }

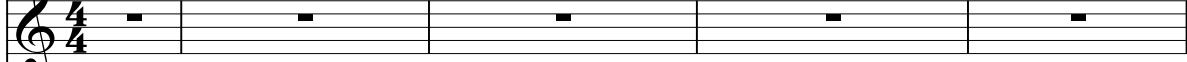
Ped.

 $\text{♩} = 66$ *p*

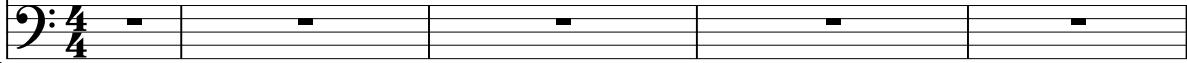
Soprano



Ténor



Baryton



19" 22" 26" 30"

armonicando

V. *mp* *gliss.* *gliss.* *gliss.*

Mar. *gliss.*

P. *mp*

bêtent *Un océan mou où flottent et barbotent* *reines, rois et valets qui entre eux se sabotent* *Sexe et passions, grandeur et culbute*

mp



poco accel.

33" 10 37" 41" 44"

V. Mar. P.

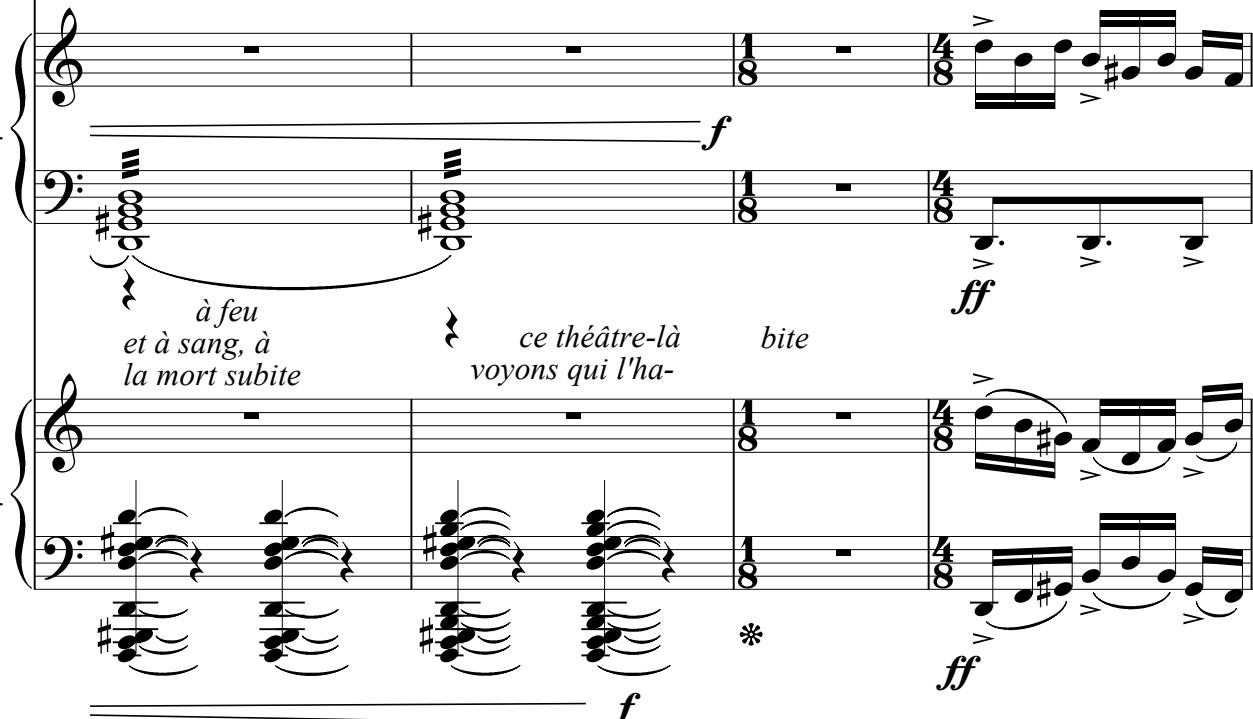
*chacun sur sa motte,
chacun sur sa butte*

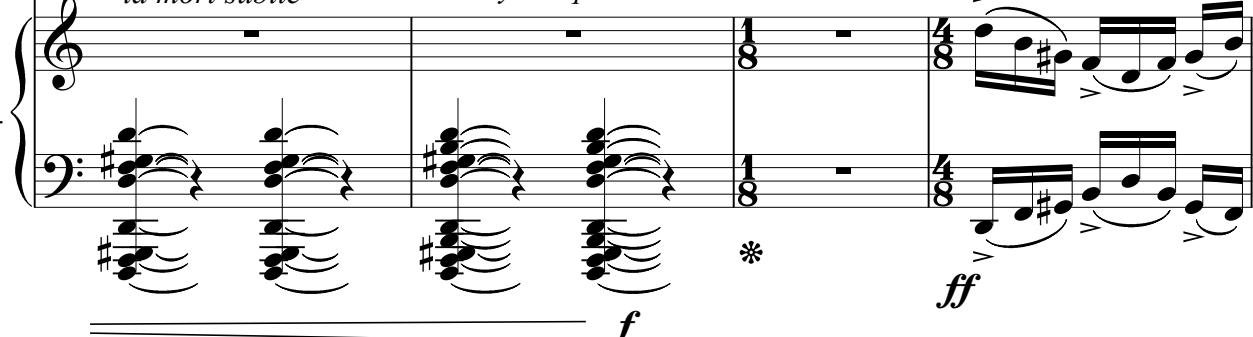
*Premier zoulou
ou dernier moabite*

*en petits morceaux les
fous se débitent*

46" 49" 52" =100 52"

14 V. 

Mar. 

P. 

*à feu
et à sang, à
la mort subite* *ce théâtre-là
voyons qui l'ha-* *bite*



53" 55" 56"

18 V. 

Mar. 

P. 

57" 58" 59" 1'2"

21 V. Mar. P. Coco

gliss.

p

p

p

mf

Le.

Je



1'5" 1'9" 1'13"

25 V. Mar. P. La Poule Coco

J=50

mp

mp

mp

J=50

vais chan-ter latris-te com plain - te du con - dam-né qui tran-sit dans la

5

1'16" 1'20" 1'22" 1'24"

28 poco accel. - -

V.

Mar.

P.

Coco

crin - te e - xi - - lé sur la ter - - re mal-heu-reux so - li



1'27" 1'30"

32

V.

Mar.

P.

Coco

tai - - re le mon-d'en-tier m'est ou - vert je peux con-qué-rir l'u-ni

6

34

V.

1'33"

glissando irrégulier et "pleurnichard"

gliss.

Mar.

1'37"

glissandi irréguliers et "pleurnichards"

gliss.

P.

glissando sur les cordes

mf

glissando sur les cordes

Coco

mp *pleurnichant*

vers **mais je n'ai qu'une seule en-vie** **je veux ren**



36

V.

1'41"

Mar.

1'44"

P.

Coco

p

pp

glissando sur les cordes

mp

=66

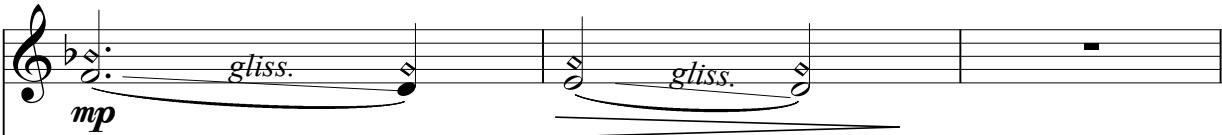
pleurant

chantant, entrecoupé de reniflement

trer dans mon p'tit nid **mon p'tit**

1'48" 1'52" 1'55"

38

V. 

Mar. 

P. 

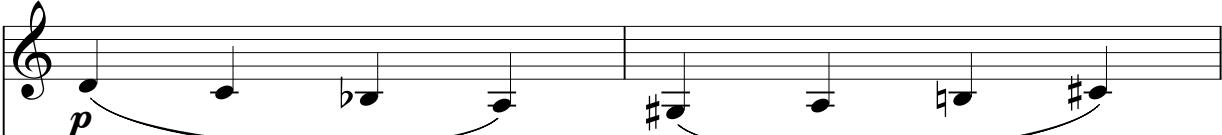
Coco 

nid (snif) ma basse cour (snif) mes a - mis (snif) mes a-mours (snif)

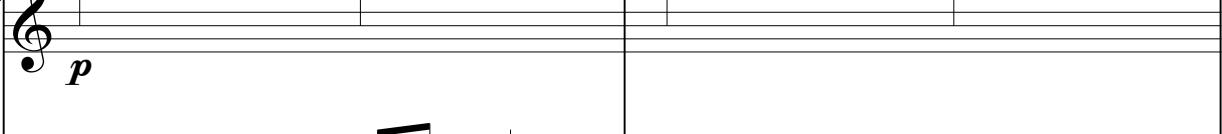


1'59" 2'2"

41

V. 

Mar. 

P. 

Coco 

Ou'a-til donc bien pu s'pas - ser? quelle cas - sure dans mon pas - sé?

2'6"

43 =80

V.

Mar.

P.

Coco

soudainement heureux

Pe - tit en - fant j'é - tais heur - reux



2'9"

44

V.

Mar.

P.

Coco

$\text{---} =80 \text{ ---}$

dans un beau jar - din fa - bu - leux

mp

mp

2'12"

45

V. *p*

Mar. *p*

P.

Péd.

Coco *nostalgique*

Je jou-ais av - vec les poussins A - vec mes soeurs et mon cou - sin *



2'18"

47

V. *mp*

Mar. *mp*

P.

Coco *mp picorant*

nous pi - co - rions de ci de là

2'21"

2'24" $\text{♩}=69$

48

V.

Mar.

P.

Coco

nous gran-dis-sions ca-hin ca - ha Qu'a-t'il donc bien pu s'pas - ser?



2'28"

2'31"

50

V.

Mar.

P.

Coco

quelle cas - sure dans mon pas - sé? nous vi - vions dans un pa - ra - dis

2'34" 52 **rall.**

V. "rock" =104 vibrato largo vibrato largo

Perc. CASSA CHIARA GRAN CASSA f

Mar.

P. *^{Leô.} =104 f groovy, style "Rap" hauteurs ad lib,

Coco rall. a - vant l'heure de ce jour mau - dit Un jour je ne sais pas pour quoi

2'42" 54 (simile)

V. II III gliss. III

Perc. > x > x. > x > x.

P. b > > > >

Coco > x x x x x x > x x x x x x

Un iour Black s'est mo-qué de moi Black est tout noir c'est é - pa - tant

2'49"

56

V.

Perc.

P.

Coco

il brille dans le soleil lui-sant comme une ébène comme une laque

ff



2'55"

58

V.

Perc.

Mar.

P.

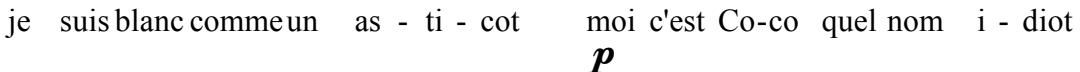
Coco

Black a un nom un nom qui claque moi c'est Co-coquel nom i-diot

p ff

3'3"

61

V. 

3'6"

Mar.

P.

Coco

pp

pp

pp *ped.* *mezza voce*

p



3'10"

63 **rall.**

3'15"

f

J=96

V.

Perc.

Mar.

P.

Coco

**f*

rall.

J=96 "Rap"

f

ie suis blanc comme un as - ti - cot Il m'adé-fié viens donc te battre

3'17"

65

V.

Perc.

P.

Coco

3'20"

si tu as des er-gots aux pattes" tou-tes les filles nous en-tou-raient



3'22"

67

V.

Perc.

P.

Coco

3'25"

(vibrato
largo)

criant en imitant
la voix d'une hystérique

elles ap-plau-dis-saient elles cri - aient vas v Co-co fais lui sa fête

3'27"

V. 69

Perc.

Mar.

P.

Coco

A toi Black fouslui un coupd' boule Ca me fai-saittour-ner la tête

ff

p

gliss. gliss.

dolce

p

glissando sur les cordes mp

ff

p

3'34"

V. 71 *rall.*

Mar.

P.

Coco

J'a-vais la trouille la chair de poule

pp

molto legato

p

Mezza voce

**pp Ped.*

rall.

=50

Il é - tait grand il é - tait

3 *4* *2*

3 *4* *2*

3 *4* *2*

3 *4* *2*

3'43"

73 IV III IV III simile

3'46"

3'49"

V.

Mar.

P.

Coco

fort il m'a bat tu sans un ef - fort Il



3'52"

76

3'55"

V.

Mar.

P.

Coco

m'a rou - lé dans la nous - sière Ah

3'58"

78

V.

4'1"

Mar.

P.

Coco

que la dé - faite est a - mère Elles



4'4"

80

V.

4'7"

Mar.

P.

Coco

ont cri - é Black est le roi c'est

f

4'10" 4'13" 4'17"

82 V.

Mar. {
P. {
Coco {

lui le coq de cet en - droit



4'19" 4'24"

85 pizz.

V.

Mar. {
P. {

le fer-mier qui est ar - ri - vé m'a pris aux ailes et m'a ie - té

4'29" 87 V. - - - - -

4'33" rit. - - - - -

crotale

Mar. { - - - - -

P. { - - - - -

Coco { pleurnichant rit. geignant ^{Led.} - - - - -

me voi - là hors du pou - lal - lier un treil - lis m'en-pêche de ren - trer

4'40" 89 V. - - - - -

$\text{♩} = 132$ arco

Guïro

Perc. { - - - - -

mf

Mar. { - - - - -

P. { - - - - -

* $\text{♩} = 132$ mf

Tango grande gueule

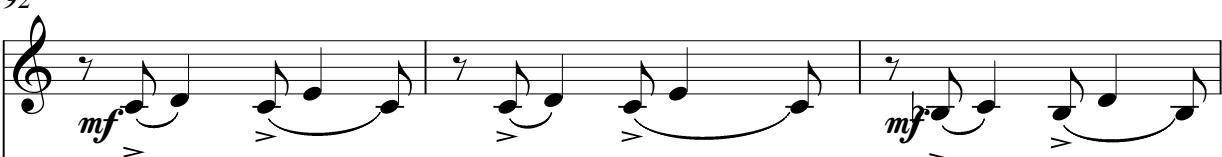
Black { - - - - -

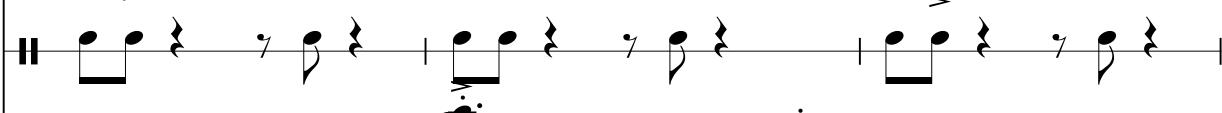
Et mais que vois - je

Coco { - - - - -

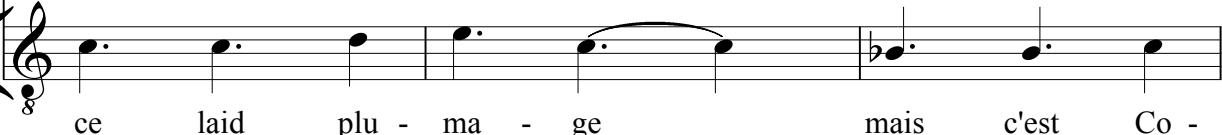
4'50" 4'52" 4'53"

92

V. 

Perc. 

P. { 

Black { 



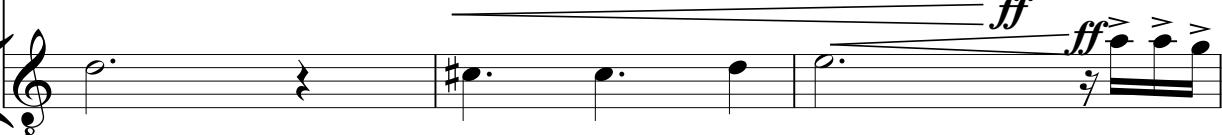
4'55" 4'57" 4'59"

95

V. 

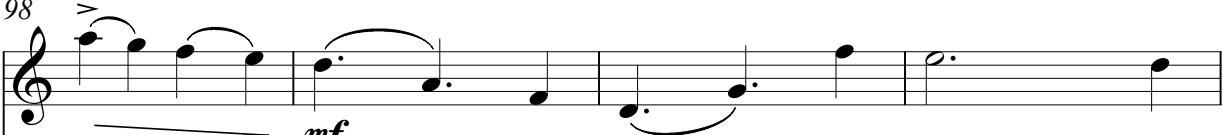
Perc. 

P. { 

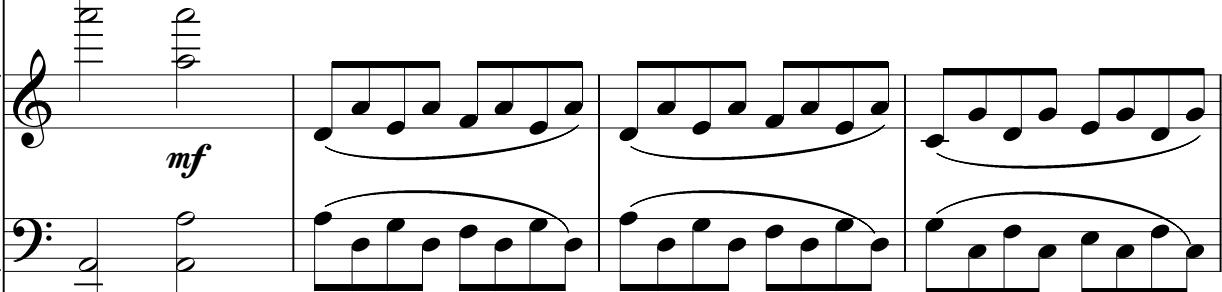
Black { 

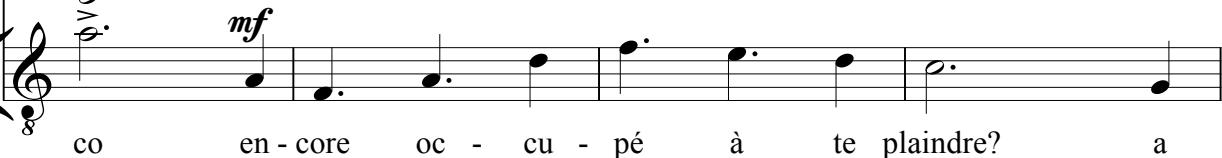
5'1" 5'2" 5'4" 5'6"

98

V. 

Vib. { 

P. { 

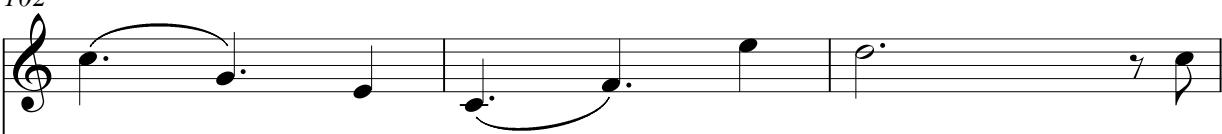
Black { 

co en - core oc - cu - pé à te plaindre? a

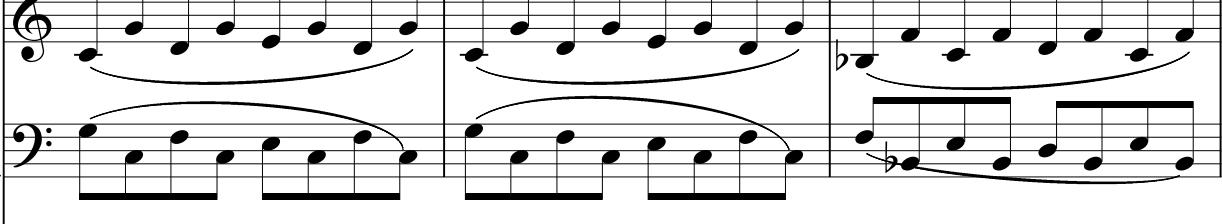


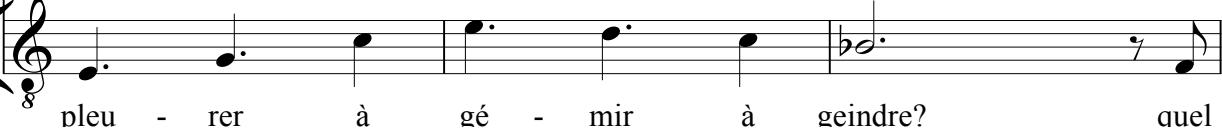
5'8" 5'10" 5'12"

102

V. 

Vib. { 

P. { 

Black { 

pleu - rer à gé - mir à geindre? quel

5'13"

105

V.

Vib.

P.

Black

da - dais quel douil - let une vraie poule mouil- lée!

5'15"



5'17"

107

V.

Vib.

P.

Black

va - t'en tu nous fous l'ca - fard

5'19"

5'21"

109

V.

Vib.

P.

Black

a - vec ta mine de ca - nard



5'24"

111

V.

Vib.

P.

Black

on en a plein la crête

5'28"

113

V.

Vib.

P.

Black

de ta sale tête

5'30"



$\text{♩} = 92$ meno mosso

5'32"

5'34"

5'37"

115

V.

Vib.

P.

Black

parlé-chanté rubato, hauteurs facultatives,
hableur comme un bateleur de foire

$\text{♩} = 92$ *mf péd.*

5'32"

5'34"

5'37"

...eve nez voir mes pou-lettes ce du-ceau cett'lo-pette on va lui mon-trer

25

$\text{♩} = 66$

118 rit.

V. 5'39"

Vib. 5'42"

P. 5'45"

La Poule rit. * $\text{♩} = 66$

Black Parlé, paternaliste et grave

com-m-e-n-t vous m'ai-me-z admire petit garçon et retiens la leçon

=

5'49" 121 5'53" 5'56"

V.

Vib.

P. *mf* Slow crapuleux langoureux et libidineux

Black *mp* je choi-sis u - ne pou-lette ron - de-lette et co-quette au cou je la pi-

6'0" 6'3" 6'7"

124

V. - - - - -

Vib. - - - - -

P. { G: B: - - - - -

Black { G: B: 8 quette un p'tit coupd'bec un coupd'griffe je goûtea - vec dé-

Coco { G: B: > > > > - - - - -

ar- rête! ar- rête!



6'10" 6'14" 6'17"

127

V. . - - - - -

Vib. - - - - -

P. { G: B: - - - - -

Black { G: B: 8 liceson aile et puis sa cuisse Je lui ar ra - che les

Coco { G: B: - - - - -

laisser résonner

mf

mf

mf

Je suis au sup-plice

6'21"

130

V.

Vib.

P.

Black

8 plumes ses jo - lis yeux s'al-lument d'a - mour ell' se con-

Coco

6'24"



6'28"

132

V.

Vib.

P.

Black

8 sume >> A - lors tout à coup je

Coco

6'31"

La ia-lou-sie m'em-brume

6'35"

6'38"

134

V.

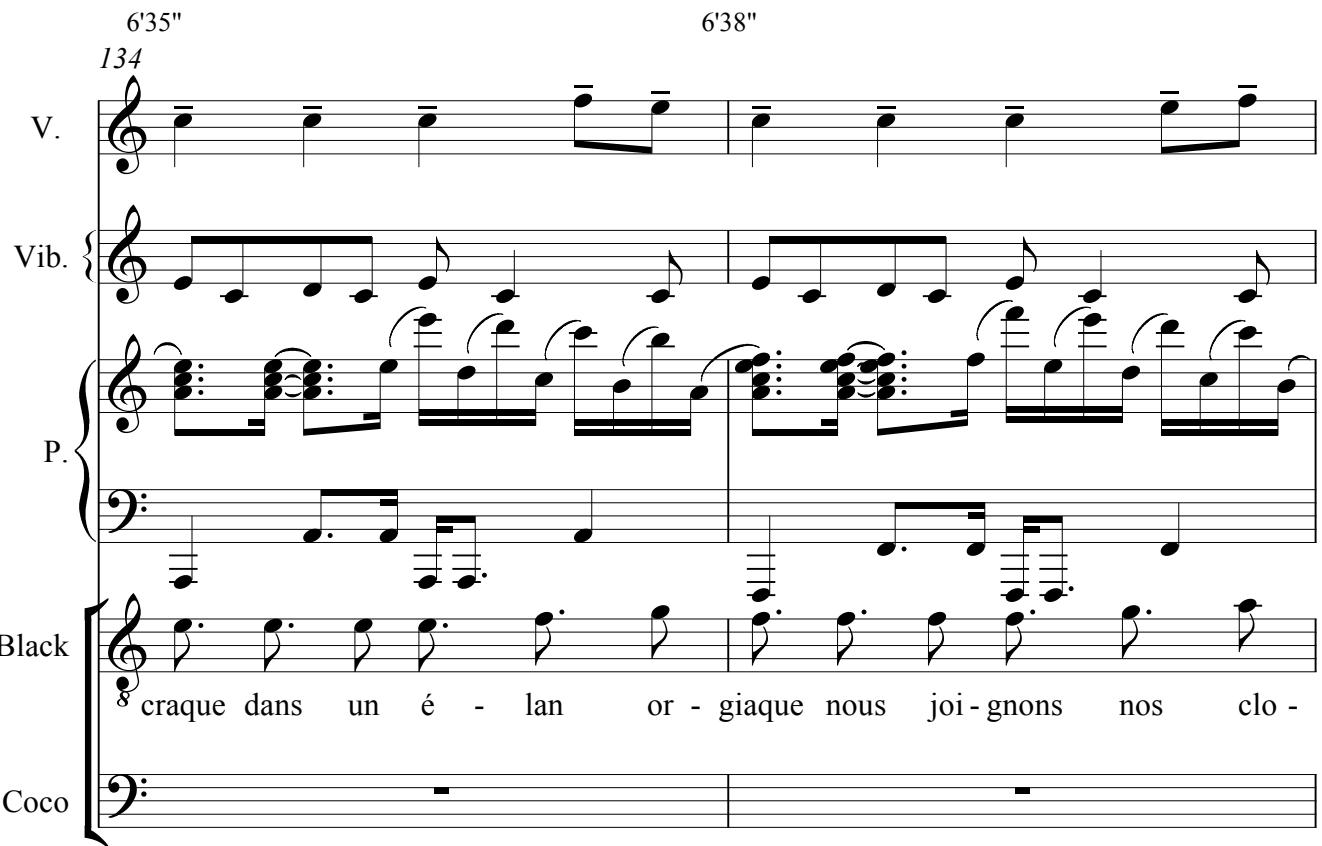
Vib.

P.

Black

8 craque dans un é - lan or - giaque nous joi - gnons nos clo -

Coco



This musical score section starts at measure 6'35" with a tempo of 134 BPM. It features five staves: Violin (V.), Vibraphone (Vib.), Piano (P.), Black (a soprano voice), and Coco (a bassoon). The piano part consists of eighth-note chords. The Black part sings lyrics in French. The Coco part is silent. Measures 6'35" through 6'38" show the progression of the music.



6'42"

6'45"

6'49"

136

V.

Vib.

P.

Black

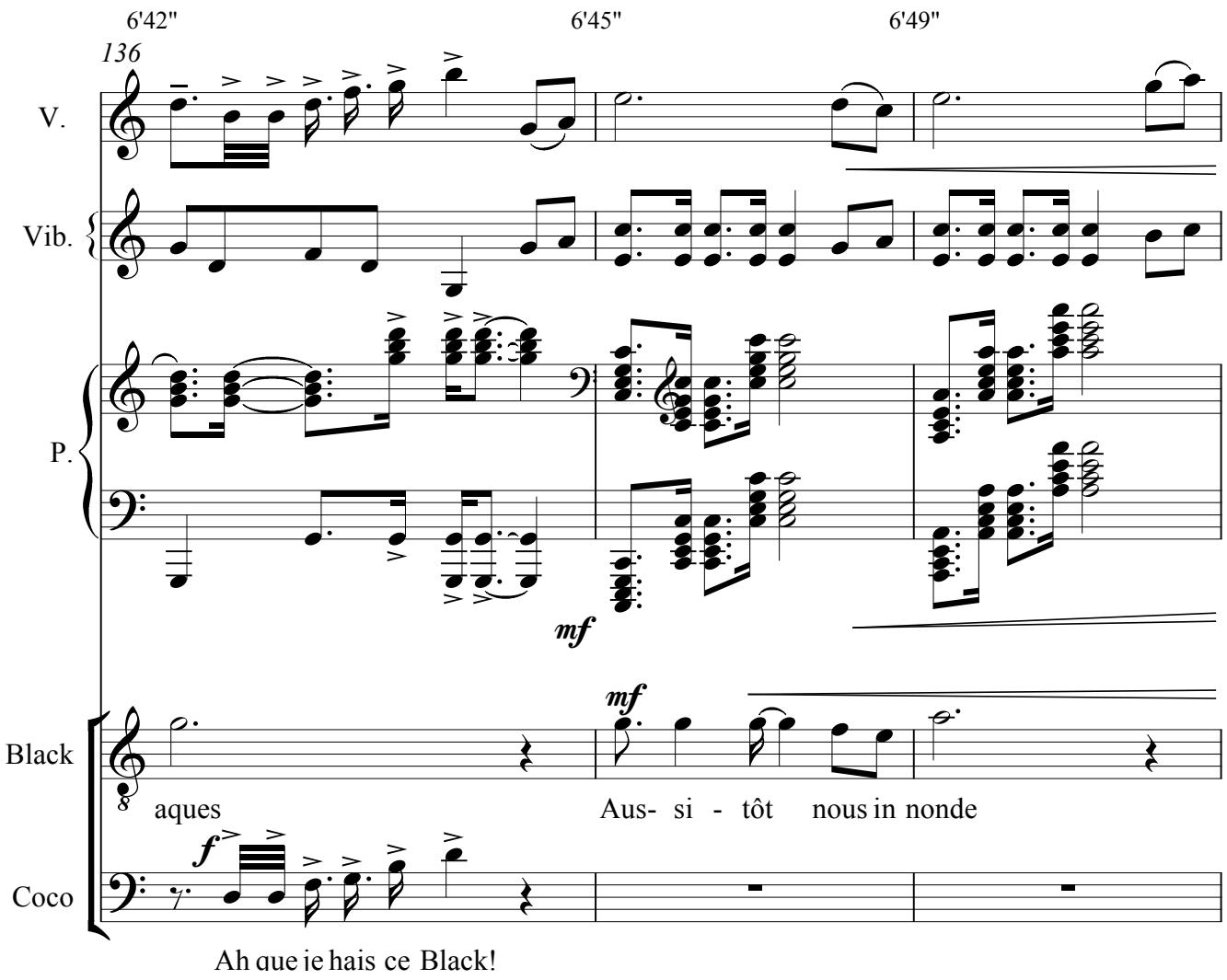
8 aques Aus- si - tôt nous in nonde

Coco

f Ah que je hais ce Black!

mf

mf



This musical score section starts at measure 6'42" with a tempo of 136 BPM. It features the same five instruments: Violin (V.), Vibraphone (Vib.), Piano (P.), Black (soprano), and Coco (bassoon). The piano part becomes more complex with sixteenth-note patterns. The Black part continues singing French lyrics. The Coco part joins in with a rhythmic pattern. Measure 6'49" includes dynamic markings *mf* and *f*. The score concludes with the text "Ah que je hais ce Black!"

139

V. 6'52" rit.

Vib. 6'56"

P. 7'0"

Black 7'4" rubato II I II

Coco rit. ff une ex - ta - se pro fon - - - de

ff le mond'est im-mon - de



143 7'9" accel. II I I II

V. 7'13" rall.

6 6 6 6 6 6



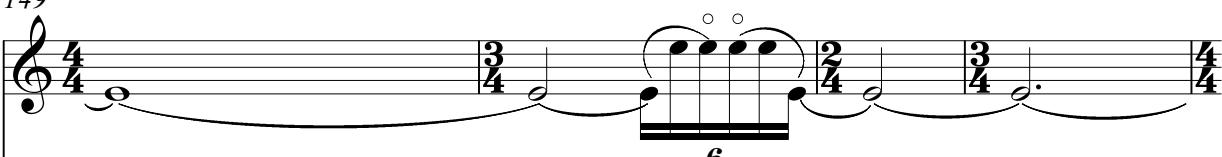
145 7'17" V. 7'20" 7'23" 7'26" $\text{♩} = 72$

6

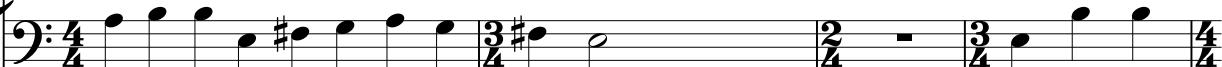
Coco $\text{♩} = 72$ Tel un hé -

7'28" 7'31" 7'34" 7'36"

149

V. 

Vib. 

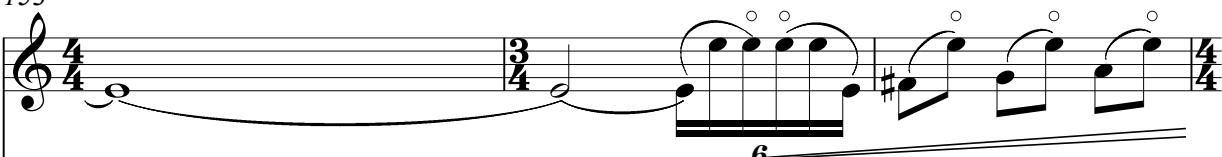
Coco 

ros di-vin en-fant de l'âge an - ti - que mp Je me dois

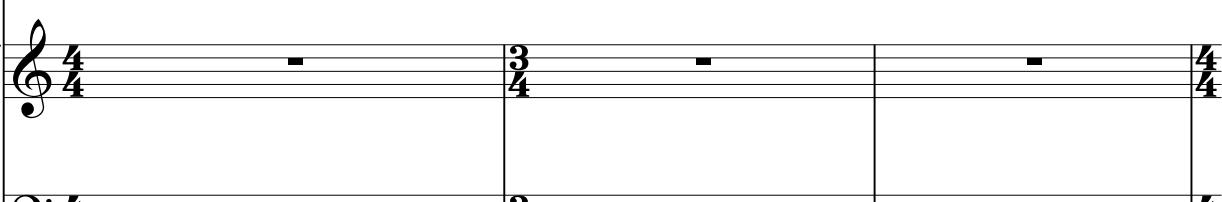


7'38" 7'41" 7'44"

153

V. 

Vib. 

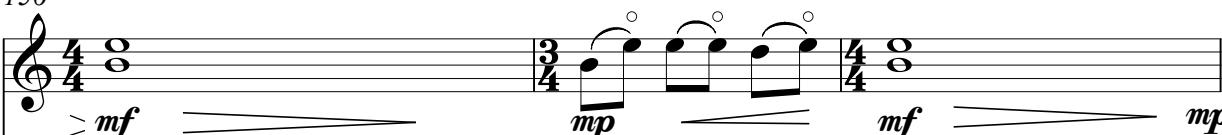
P. 

Coco 

d'o-bé - ir à mon des-tin tra - gi - que pour ap - pai -

7'46" 7'50" 7'52"

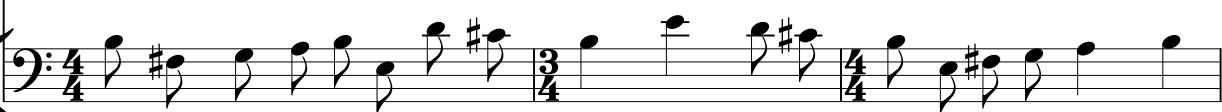
156

V. 

Vib. 

P. 

Péd.

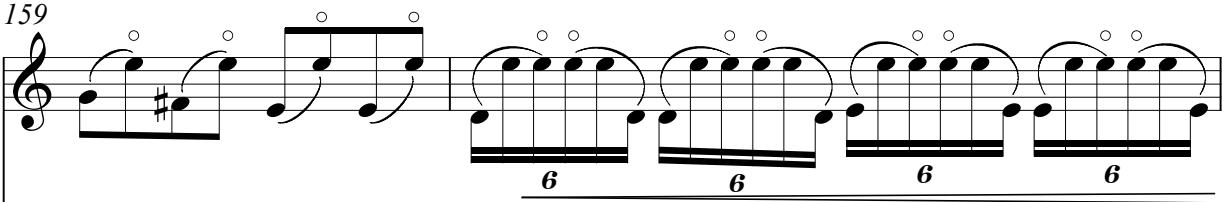
Coco 

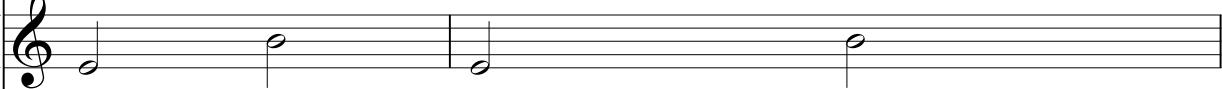
ser mon corps ob-sé-dé mais frus - tré pour re-po - ser mon â-me trist' et

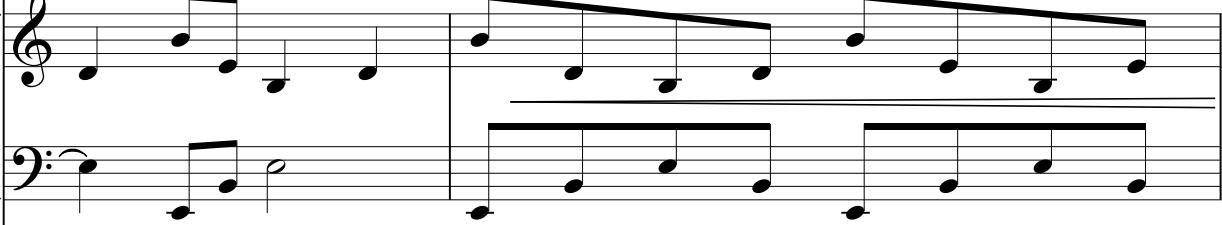


7'56" 7'59"

159

V. 

Vib. 

P. 

Coco 

dé - ses-pé-rée il ne me res - te plus al -

8'2"

161

V.

Vib.

P.

Coco

lons soy - ons lu - ci - de que l'ac tion su- prê - me



8'9"

163

V.

Vib.

P.

Coco

le cru - el sui - ci - de

III

f

Gran Cassa

frapper les cordes
les plus graves et
laisser sonner

f

*

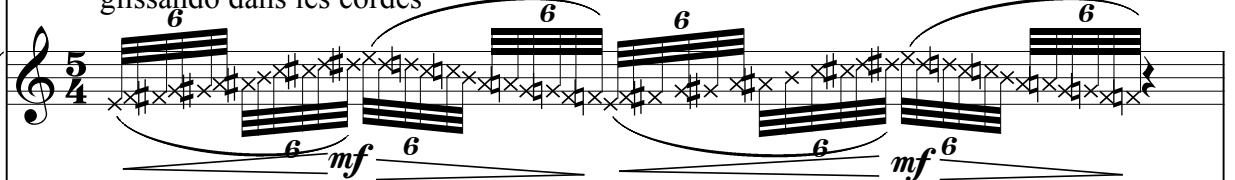
La na

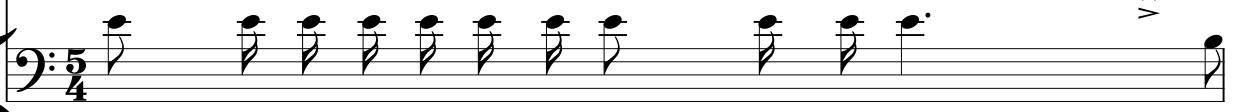
8'16" sul pont.

165

V. 

Perc. 

P. 

Coco 

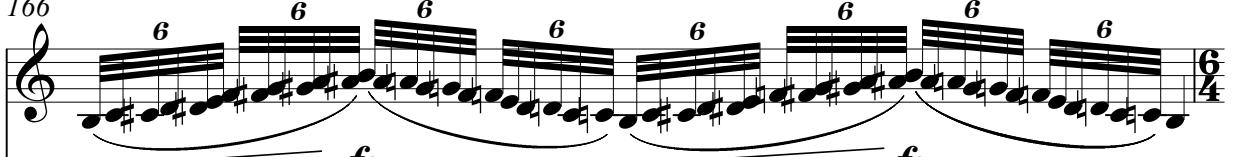
glissando dans les cordes

tur' ac - com - pa - gne les tourments de mon coeur le

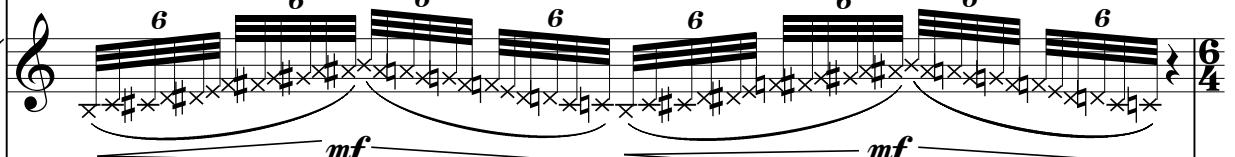


8'20"

166

V. 

Perc. 

P. 

Coco 

ciel en cha-grin dé vers' aus - si sespleurs

8'24" sul pont.

167

V. *f*

Perc. *mf*

P. *mf*

Coco *mf*

toi foudre de lu-mièr' détourne tes é-clairs



8'29"

168

V. *f*

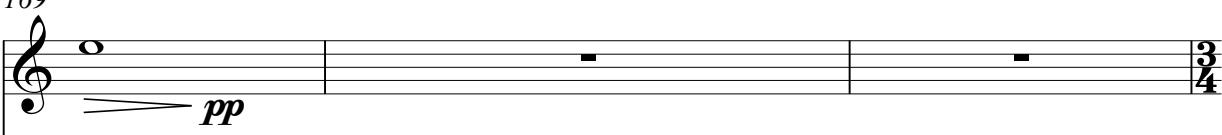
Perc. *mf*

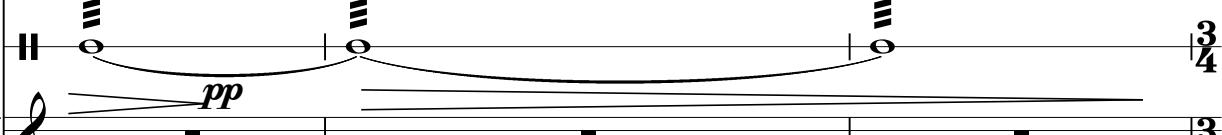
P. *mf*

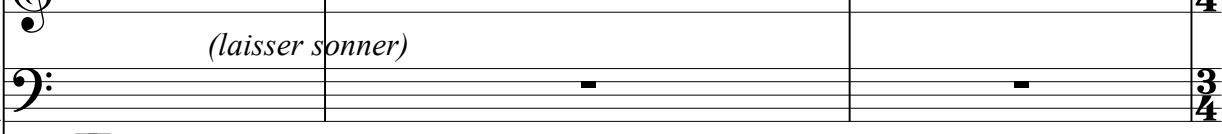
Coco ar - ra - che moi la vie dans l'é - clat du ton -

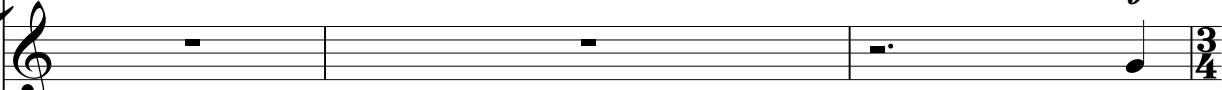
8'32" 8'36" 8'39"

169

V. 

Perc. 

P. { 

La Poule 

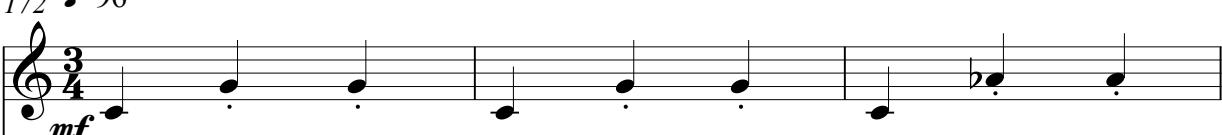
Coco 

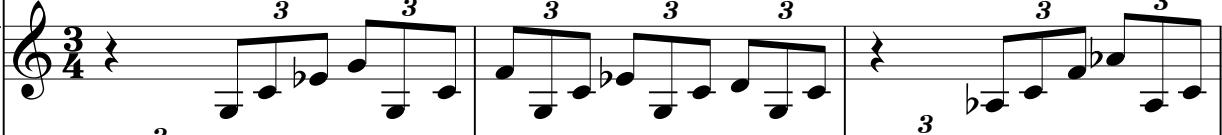
nerre Mais que vois je là-bas se-rais - je dé-jà mort? Bon -

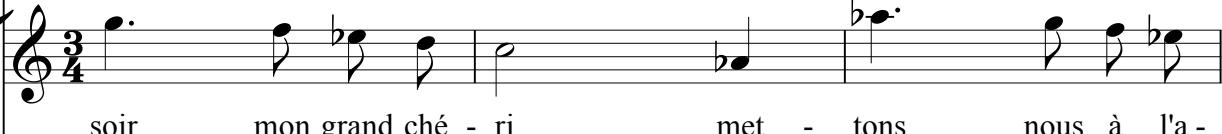


8'42" 8'44" 8'46"

172 $\text{♩} = 96$

V. 

P. { 

La Poule 

Coco 

soir mon grand ché - ri met - tons nous à l'a -

8'48" 8'50" 8'52" 8'53"

175

V.

P.

La Poule

bri le vent de cet o - rage a dé - chi - ré la



8'55" 8'57" 8'59"

179

V.

Vib.

P.

La Poule

cage par un trou du treil - lis vit'

9'1" 9'3" 9'5" 9'7"

182

V. 3

Vib. 3

P. 3

La Poule 3
je me suis en - fuie je viens te re-trou ver pour

Coco 3

==

9'8" 9'10" 9'13"

186

V. 3

Vib. 3

P. 3

La Poule 3
te dé - ni - ai - ser ap - pel-le moi Co-cotte

Coco 3
Ma- dame! Co

9'15"

189

V.

Vib.

P.

La Poule

Coco

cotte?

ff >

f >

ff > *

2 4 - 4

2 4 - 4

2 4 - 4

2 4 - 4

9'18"

9'19"

191

V.

Vib.

P.

La Poule

Coco

caquetant

Co-cotte et Co-co

mf

pp

caquetant

mf

pp

C'est comme un é-cho

caquetant

mf

pp

C'est comme un é-cho

9'22"

9'24"

193

V.

Vib.

P.

La Poule

Coco

Co-cotte et Co - co pré-noms a - mi-caux

pré-noms a - mi-caux

9'29"

195

V.

Vib.

P.

La Poule

Coco

Co-cotte et Co - co Se font des bé - cots

Co-cotte et Co - co Se font des bé - cots

$\text{♩} = 88$

$\text{♩} = 88$

9'35"

9'38"

197

V.

Vib.

P.

La Poule

Coco

en-lèv' moi toutça mets-toi à ton aise c'est ain - si qu'on
 Que fai-tes-vous là?



9'41"

199

V.

Vib.

P.

La Poule

Coco

baise On baise?

9'43"

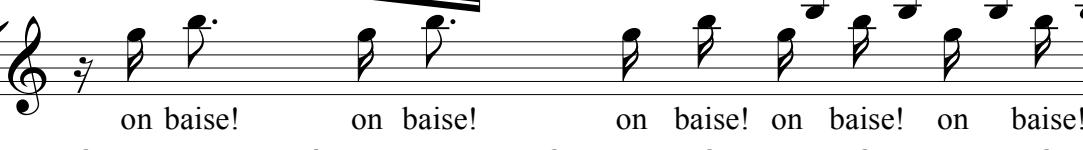
200

V. 

Vib. 

P. 

La Poule 

Coco 

9'46" 201 9'49"

This musical score page shows four staves. The top staff is for the Violin (V.), the second for the Vibraphone (Vib.), the third for the Piano (P.), and the bottom two for the vocal parts 'La Poule' and 'Coco'. The score includes dynamic markings like 'gliss.', performance instructions like 'bai' and 'se!', and time signature changes between 2/4 and 6/8.

V.

Vib.

P.

La Poule

Coco

gliss.

bai

se!

bai

se!

9'50"

203

V.

gliss.

Vib.

P.



9'53"

204

V.

gliss.

gliss.

Vib.

P.

9'56"

205

V.

Vib.

P.

Coco



9'58"

206

V.

Vib.

P.

Coco

10'1"

207

V.

Vib.

P.

La Poule

Coco

10'4" $\text{♩} = 66$

g/iss. 3 3 3 > mf 6 6 6 mf = 66 mp

ff Co-co-ri - co!

10'10" 10'14" 10'18"

209

V.

Vib.

P.

La Poule

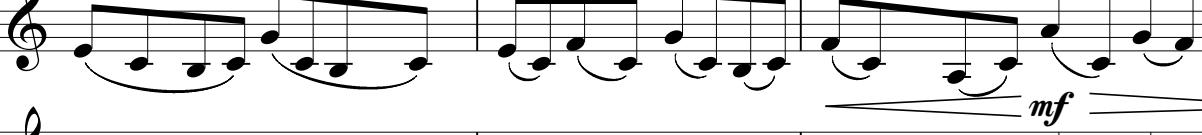
Coco

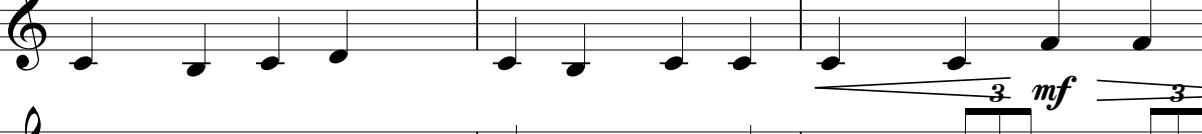
tendre mp toi et moi mp

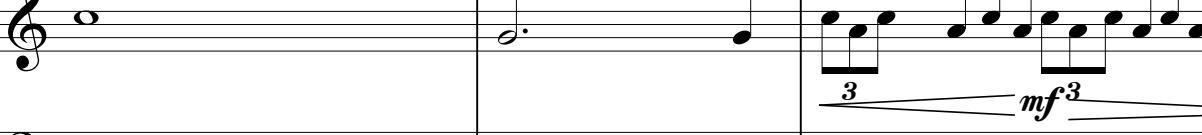
ain - si l'a-mour ex iste aus-si pour moi Il

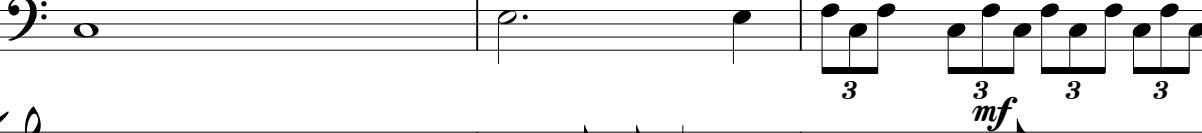
10'21" 10'25" 10'29" 43

212

V. 

Vib. 

P. 

La Poule 

Coco 



10'32" 215 10'36"

V. Vib. P. La Poule Coco

pizz.

mp

mp

mp

mp

mp

p

cé - - e ie suis le plus heu - reux des gal - li - na-

fin - an - cée

10'41" 217 rit.. - - 10'45" 10'49" 10'54"

V. *p* *pp* arco *p*

Vib. *p* *pp*

P. *p* *pp* rit.. *p* *pp* *mp* *3* *3*

La Poule des gal-li-na-cés ga - li - na - cés E - cout'Co co a-

Coco cés ga - li - na - cés



10'58" 221 11'2" 11'5" $\text{♩} = 100$

V. *mp* *3* *4* *gliss.*

Vib. *p* *mp* *3* *4*

P. *p* *mp* *3* *4*

La Poule vec at ten tion ma ré-vé-la-tion Oui Black et toi vous

11'7" 11'10" 11'12"

224

V. 

Vib. 

P. 

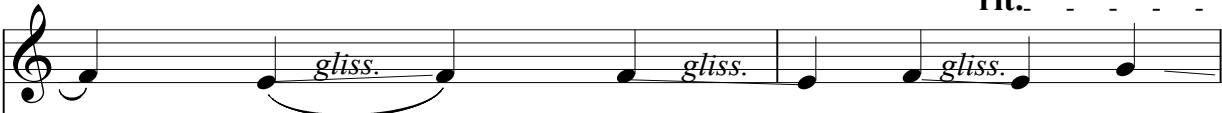
La Poule 

a-vez le même age mais vous n'ê - tes pas du mê - me li-gnage

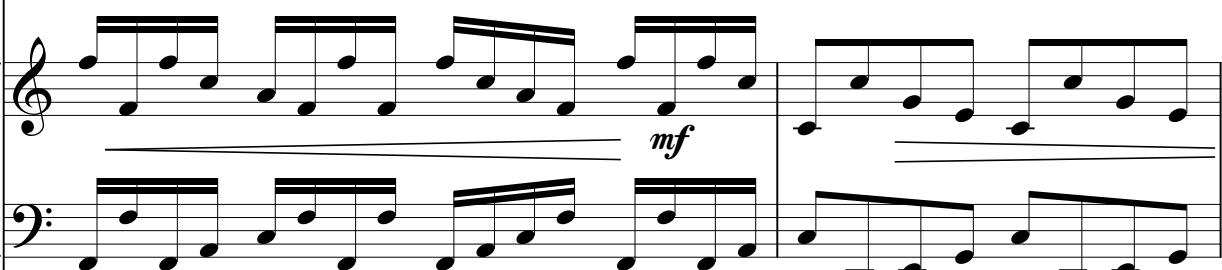


11'14" 11'17"

227

V. 

Vib. 

P. 

La Poule 

la ra-ce de Black gran-dit ra-pi-de-ment tan-dis que la tienne é -

11'19" 229 - - - - 11'22" **a tempo** =100 11'25"

V. 

La Poule 

==

11'29" 232 11'32" 11'35"

V. 

La Poule 

11'38" 11'41" 11'45" 49

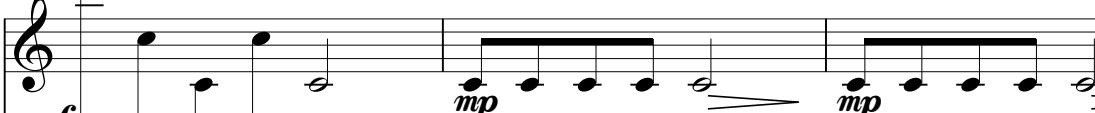
235

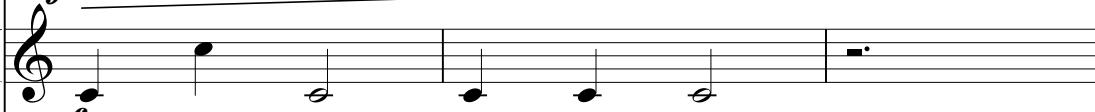
V. Vib. P. La Poule

c'est toi qui de-vrais
ê - tre no - tre roi
le coq au pa - lais

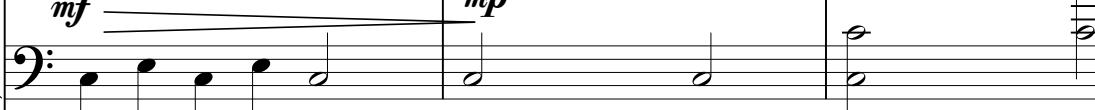


11'49" 238 11'52" 11'55" ***meno mosso***

V. 

Vib. 

P. 

La Poule 

Et i'a - iou - te - rai mais dis - crè - te-ment mon bel oeuf en sucre

11'59" 12'2" 12'6" 12'9" 12'13"

241

V. 

Vib.

P.

La Poule

mon prin-ce char-mant un au-tre se-cret je suis ta ma - man



12'17" 12'21" 12'25"

246

V. 

Vib.

P.

Coco

Par où est-elle par- tie? Par quel trou du treil- lis?

12'28" 12'32"

249

V.

Vib.

P.

Coco

Viens Black je te dé-fie re - pre-nons le com bat_



12'35" 12'39"

251

V.

Vib.

P.

Coco

Ve-nez i - ci les filles cett' fois ie le bats

12'42"

253

V.

Vib.

P.

Coco

cett' fois je le bats_ je le bats_

12'44" **accel.**



12'46"

255

V.

Vib.

P.

Coco

ie le bats_____

12'48"

256

-53

V.

Vib.

P.

Coco

je le bats_____



12'49"

257

12'50"

V.

Vib.

P.

Coco

VOIX DU FERMIER DIEU :

Ce coq a vraiment perdu la boussole
Il va passer à la casserole

je le bats_____

12'50"